

HALAMAN PENGESAHAN LAPORAN AKHIR

1. Judul Usulan : Pengembangan Model *Artikulatoris* untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Perancis Siswa SMA dan SMK di Kota dan Kabupaten Bandung
2. Ketua Peneliti
 - a. - Nama lengkap : Dra. Yuliarti Mutiarsih, M.Pd
 - b. - Jenis Kelamin : Perempuan
 - c. - NIP : 131 570 024
 - d. - Jabatan Fungsional : Lektor Kepala
 - e. - Jabatan Struktural : -
 - f. - Bidang Keahlian : Fonetik Bahasa Perancis
 - g. - Fakultas/Jurusan : FPBS Jurusan Pendidikan Bahasa Perancis
 - h. - Perguruan Tinggi : Universitas Pendidikan Indonesia
 - i. - Tim Peneliti

No.	Nama dan Gelar Akademik	Bidang Keahlian	Instansi	Alokasi Waktu (Jam/Minggu)
1	Drs. Soeprapto Rakhmat, M.Hum.	Linguistik Bahasa Perancis	FPBS - UPI	10
2	Dra. Dwi Cahyani, AS. Broto.	Pendidikan Bahasa Perancis	FPBS - UPI	10

3. Pendanaan dan jangka waktu penelitian
 - a. Jangka waktu penelitian yang diusulkan : 2 tahun
 - b. Biaya total yang diusulkan : Rp 100.000.000,00
 - c. Biaya yang disetujui tahun pertama : Rp 45.000.000,00

Mengetahui,
Dekan FPBS UPI

Bandung, 1 Desember 2008
Ketua Peneliti

Prof. Dr. Hj. Nenden Sri Lengkanawati
NIP 131 476 578

Dra. Yuliarti Mutiarsih, M.Pd
NIP 131 570 027

Menyetujui,
Ketua Lembaga Penelitian

Prof. Dr. Ahman, M.Pd
NIP 131 476 591

I. SUBSTANSI PENELITIAN

ABSTRAK

Dalam sistem bunyi bahasa Perancis dengan jelas dibedakan secara fonemik antara [v] - [f], [z] - [s], [u] - [y], [o] - [ɔ], [s] - [z], [œ] - [ø], dan lain-lain. Misalnya, untuk melafalkan kata-kata *base* [baz], *basse* [bas], *batche*, terdapat tiga fonem konsonan berbeda yaitu /z/, /s/, /ʒ /, kemudian kata *rue* [Ry] dan *roue* [Ru], *but* [byt] dan *bout* [bu] memiliki dua fonem yang berbeda yaitu /y/ dan /u/. Sedangkan dalam bahasa Indonesia sistem bunyi tidak terlalu banyak variasi. Misalnya, untuk mengucapkan kata *baju*, *saku*, *buku*, dan *surat*, hanya ada satu fonem yaitu /u/. Berdasarkan kenyataan yang ada perlu suatu model pelafalan bahasa Perancis agar dapat memudahkan siswa berbicara bahasa Perancis dengan benar.

Penelitian ini secara umum bertujuan untuk mengembangkan model pengajaran pelafalan bahasa Perancis dalam rangka meningkatkan kemampuan berbicara siswa SMA dan SMK di Kota dan Kabupaten Bandung.

Secara khusus penelitian ini memiliki tujuan : 1) mengembangkan model bahan ajar dan model pembelajaran pelafalan bahasa Perancis; 2) melakukan uji coba model bahan ajar pelafalan bahasa Perancis, model pembelajaran pelafalan bahasa Perancis dan asesmen pembelajaran pelafalan bahasa Perancis ; 3) menyempurnakan model bahan ajar dan model pelafalan untuk mengukur kemampuan berbicara bahasa Perancis siswa.

Data yang diperlukan dalam penelitian ini akan dikumpulkan melalui beberapa cara di antaranya studi dokumentasi, observasi pembelajaran, wawancara dan angket.

Analisis data akan dilakukan sesuai dengan kebutuhan penelitian ini yaitu melalui analisis kualitatif maupun analisis kuantitatif. Hasil temuan-temuan dari penelitian ini diharapkan akan bermanfaat bagi guru terutama siswa untuk meningkatkan kemampuan berbicara dalam bahasa Perancis.

PRAKATA

Laporan ini merupakan laporan hasil penelitian tahun pertama dari dua tahun yang direncanakan. Penelitian yang berjudul “**Pengembangan Model *Artikulatoris* untuk Meningkatkan Kemampuan Berbicara Bahasa Perancis Siswa SMA dan SMK di Kota dan Kabupaten Bandung**” ini bersifat kompetitif yang dibiayai oleh Direktorat Pembinaan Penelitian dan Pengabdian pada Masyarakat (DP3M) Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi.

Peneliti yakin bahwa dalam laporan ini masih terdapat kekurangan namun demikian hasilnya diharapkan dapat bermanfaat bagi para pelajar, pembelajar, lembaga terkait dan pemerhati bahasa, khususnya bahasa Perancis untuk memperkaya khasanah model pembelajaran pelafalan bahasa asing (bahasa Perancis). Disamping itu, peneliti mengharapkan pula hasil penelitian ini dapat memberikan masukan bagi peneliti berikutnya terutama calon peneliti sejenis untuk mengembangkan kajiannya lebih mendalam lagi.

Pada kesempatan ini peneliti ingin menyampaikan ucapan terima kasih kepada DP3M Dirjen Dikti, Lembaga Penelitian UPI dan para evaluator yang telah memfasilitasi, memonitor dan mengevaluasi baik dalam tahap persiapan, pelaksanaan maupun laporan penelitian ini.

Tidak lupa ucapan terima kasih peneliti sampaikan pula kepada para kepala sekolah, guru, dan siswa SMA dan SMK di kota dan kabupaten Bandung sebagai tempat penelitian yang telah memberikan kesempatan kepada peneliti untuk memperoleh data penelitian, sehingga proses penelitian dapat dilaksanakan tanpa kesulitan yang berarti.

Semoga penelitian ini dapat memberikan kontribusi yang signifikan bagi peneliti khususnya dan bagi para pembaca pada umumnya.

Bandung, Desember 2008

Peneliti

DAFTAR ISI

	Hal
HALAMAN PENGESAHAN	i
ABSTRAK	ii
PRAKATA.....	iii
DAFTAR ISI	iv
DAFTAR TABEL.....	vi
DAFTAR LAMPIRAN.....	vii
BAB I PENDAHULUAN	1
Latar Belakang.....	1
Rumusan Masalah.....	2
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	3
2.1 Sistem Bunyi Bahasa Perancis	3
2.2 Model Pengajaran Bahasa	5
2.3 Model Pengajaran Bahasa Perancis	6
2.4 Model <i>Artikulatoris</i>	7
BAB III TUJUAN DAN MANFAAT PENELITIAN	10
3.1 Tujuan Penelitian	10
3.2 Manfaat Penelitian	10
BAB IV METODE PENELITIAN	12
4.1 Metode Penelitian	12
4.2 Populasi dan Sampel	12
4.3 Instrumen Penelitian	13
4.3.1 Instrumen Perlakuan.....	13
4.3.2 Model <i>Artikulatoris</i>	13
4.3.3 Instrumen Tes.....	24
4.3.3.1 Rekapitulasi Bahan Tes.....	24
4.3.3.2 Tabel Perimbangan	25
4.3.3.3 Tabel Kisi-Kisi Soal.....	26
4.4 Prosedur Pelaksanaan Tes Pelafalan Bahasa Perancis	26
4.5 Cara Koreksi dan Penilaian Tes Ucapan.....	26
4.6 Penilaian Butir-Butir Soal	27
4.7 Analisis Data	27

BAB V HASIL DAN PEMBAHASAN.....	28
5.1 Deskripsi dan Analisis Hasil Pra-test Pelafalan Bahasa Perancis	28
5.1.1 Pelafalan Fonem.....	29
5.1.2 Pelafalan Kata	37
5.1.3 Pelafalan Pasangan Kata.....	38
5.1.4 Pelafalan Rangkaian Kata.....	41
5.2 Deskripsi dan Analisis Hasil Pos-test Pelafalan Bahasa Perancis	44
5.2.1 Pelafalan Fonem.....	44
5.2.2 Pelafalan Kata	52
5.2.3 Pelafalan Pasangan Kata.....	53
5.2.4 Pelafalan Rangkaian Kata.....	56
5.3 Analisis Perhitungan Hasil Tes	62
BAB VI KESIMPULAN DAN SARAN	64
6.1 Kesimpulan.....	64
6.2 Saran-Saran	64
DAFTAR PUSTAKA	66
LAMPIRAN	

DAFTAR TABEL

	Hal
Tabel 1. Rekapitulasi Bahan Tes	24
Tabel 2. Pokok Uji	25
Tabel 3. Perimbangan Tes	25
Tabel 4. Kisi-Kisi Soal.....	26
Tabel 5. Ketidaktepatan dan Ketepatan Pelafalan Fonem dalam Pra-tes.....	29
Tabel 6. Ketidaktepatan dan Ketepatan Pelafalan Kata dalam Pra-tes.....	37
Tabel 7. Ketidaktepatan dan Ketepatan Pelafalan Pasangan Kata dalam Pra-tes	38
Tabel 8. Ketidaktepatan dan Ketepatan Pelafalan Rangkaian Kata dalam Pra-tes.....	41
Tabel 9. Ketidaktepatan dan Ketepatan Pelafalan Fonem dalam Pos-tes	44
Tabel 10. Ketidaktepatan dan Ketepatan Pelafalan Kata dalam Pos-tes.....	52
Tabel 11. Ketidaktepatan dan Ketepatan Pelafalan Pasangan Kata dalam Pos-tes	53
Tabel 12. Ketidaktepatan dan Ketepatan Pelafalan Rangkaian Kata dalam Pos-tes	56
Tabel 13. Analisis Perhitungan Hasil Tes	62

DAFTAR LAMPIRAN

- Lampiran 1 Instrumen Penelitian
- Lampiran 2 Personalia Tenaga Peneliti
- Lampiran 3 Photo Pelaksanaan